



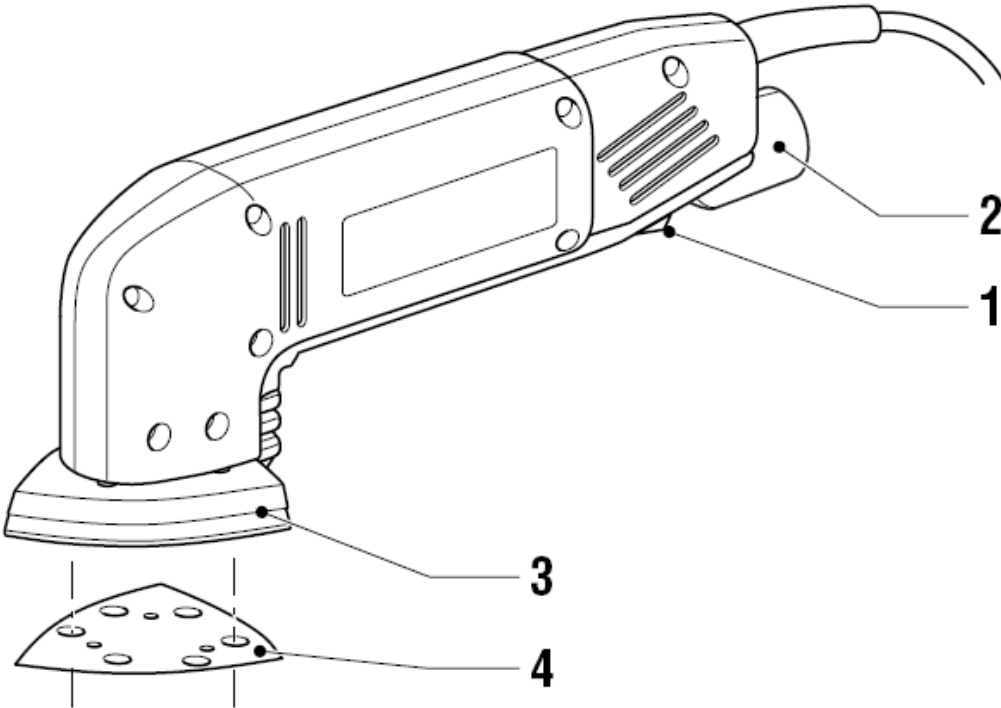
PVD2000-G



FR **PONCEUSE TRIANGULAIRE**
NL **DRIEHOEKSCHUURMACHINE**
GB **TRIANGULAR SANDER**
D **DREIKANTSCHLEIFER**

2010





FR PONCEUSE TRIANGULAIRE

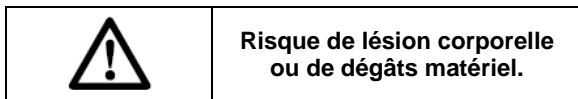
MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

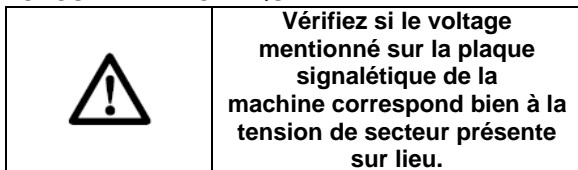
Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES PONCES VIBRANTES

- _ Observer les règles en vigueur relatives au ponçage de surfaces peintes. Tenir compte notamment des consignes suivantes.
- _ Si possible, utiliser toujours un système d'aspiration de poussière.
- _ Eliminer la poussière et autres déchets de manière responsable.
- _ Prenez les plus grandes précautions lors de ponçage de peinture à base de plomb.
- Toutes les personnes présentes dans l'atelier doivent porter un masque pour se protéger contre la poussière et la vapeur de peinture au plomb.
- L'accès à l'atelier doit être interdit aux enfants et aux femmes enceintes.
- Manger, boire et fumer sont interdits dans l'atelier.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



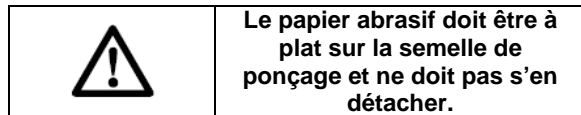
DESCRIPTION

Votre ponceuse triangulaire a été conçue pour les travaux de ponçage.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Raccord d'aspirateur de poussière
- 3 Semelle de ponçage
- 4 Papier abrasif

Montage du papier abrasif

- _ Prenez du papier abrasif (4) de la taille de grain souhaitée et placez-le sur la semelle de ponçage (3). Veillez à ce que les perforations du papier abrasif correspondent à celles de la semelle de ponçage.
- _ Pressez le papier abrasif fermement sur la semelle de ponçage.

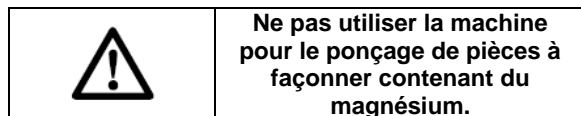


Évacuation de la poussière

- Le raccord d'aspirateur de poussière (2) assure - à l'aide d'un aspirateur de poussière externe - l'aspiration de poussière de la surface à traiter.
- _ Emboîtez le suceur d'un aspirateur sur le raccord (2).

Mise en marche et arrêt

- _ Pour mettre la machine en marche, positionnez le bouton marche/arrêt (1) sur 'I'.
- _ Pour mettre la machine en arrêt, positionnez le bouton marche/arrêt sur 'O'.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

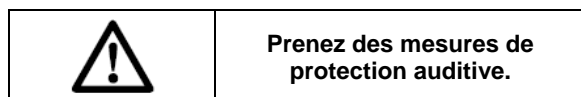
- La machine n'exige pas d'entretien particulier.
- _ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	180
Vibrations min-1	10.000
Surface de ponçage mm	90 x 90 x 90
Poids kg	1,4

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail conformément à la norme EN 60745-2-4 :

LpA (pression sonore) dB(A)	78
LWA (puissance sonore) dB(A)	92




Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération, conformément à la norme EN 60745-2-4: < 2,6 m/s²

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
---	---

NL DRIEHOEKSCHUURMACHINE

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- _ Neem voor het schuren van geverfde oppervlakken de geldende regels in acht. Houd vooral rekening met de volgende voorschriften.
- _ Gebruik indien mogelijk steeds een stofafzuigstelsel.
- _ Verwijder stof en ander afval op verantwoorde wijze.
- _ Betrach uiterste zorgvuldigheid bij het schuren van verf op loodbasis:
 - Alle personen die de werkvloer betreden, moeten een masker dragen ter bescherming tegen loodverfstof en -damp.
 - Kinderen en zwangere vrouwen mogen de werkvloer niet betreden.
 - Eten, drinken en roken op de werkvloer is niet toegestaan.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID BESCHRIJVING

Uw driehoekschuurmachine is ontworpen voor schuurwerkzaamheden.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Stofzuigeraansluiting
- 3 Schuurzool
- 4 Schuurpapier

Monteren van schuurpapier

- _ Neem schuurpapier (4) van de gewenste korrelgrootte en plaats het op de schuurzool (3). Zorg dat de perforaties in het papier overeenkomen met die op de schuurzool.
- _ Druk het papier stevig op de schuurzool.



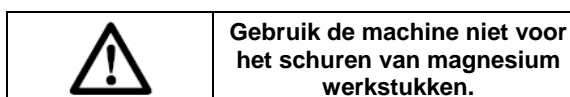
Stofafzuiging

De stofzuigeraansluiting (2) zorgt met behulp van een externe stofzuiger voor stofafzuiging van het werkoppervlak.

- _ Schuif de zuigmond van een stofzuiger op de aansluiting (2).

In- en uitschakelen

- _ Om de machine in te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar (1) op 'I'.
- _ Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar op '0'.



REINIGING EN ONDERHOUD

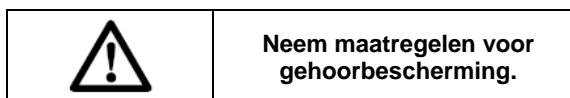
- De machine vergt geen speciaal onderhoud.
- _ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	180
Schuurbewegingen min-1	10.000
Schuuroppervlak mm	90 x 90 x 90
Gewicht kg	1,4

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek gemeten volgens EN 60745-2-4:

LpA (geluidsdruk) dB(A)	78
LWA (geluidsvermogen) dB(A)	92

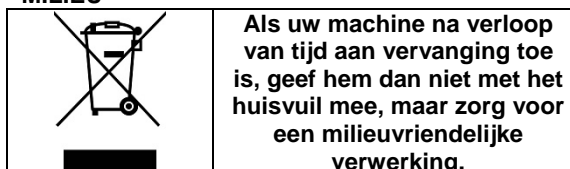


Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling overeenkomstig EN 60745-2-4: < 2,6 m/s²

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



GB TRIANGULAR SANDER

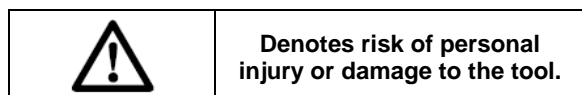
WARNING

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

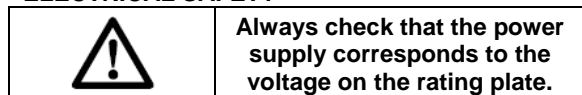
The following symbols are used throughout this manual:



ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

- _ Observe the applicable regulations when sanding painted surfaces.
- _ Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
- _ Remove dust and other waste matter in an environmentally safe way.
- _ Take special care when sanding lead based paint:
 - All persons entering the work area, must wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
 - Children and pregnant women must not enter the work area.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area .

ELECTRICAL SAFETY



DESCRIPTION

Your triangular sander has been designed for sanding applications.

- 1 On/off switch
- 2 Dust extraction connection
- 3 Sanding pad
- 4 Sanding paper

Fitting sanding sheets

- _ Take sanding paper (4) of the required grain size and place it on the sanding pad (3). Make sure that the perforations in the paper correspond with those on the sanding pad.
- _ Press the paper firmly on the sanding pad.



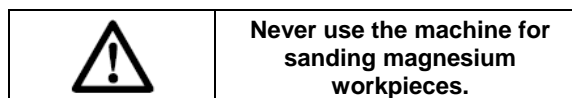
Dust extraction

The dust extraction connection (2) together with an external vacuum cleaner takes care of the dust extraction of the working surface.

- _ Slide the suction mouth of a vacuum cleaner onto the connection (2).

Switching on and off

- _ To switch the machine on, set the on/off switch (1) to 'I'.
- _ To switch the machine off, set the on/off switch (1) to '0'.



CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- _ Regularly clean the ventilation slots.

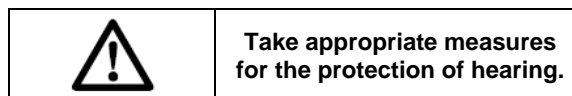
TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	180
Orbits min-1	10,000
Sanding surface mm	90 x 90 x 90
Weight kg	1.4

Level of sound pressure measured

according to EN 60745-2-4:

LpA (sound pressure) dB(A)	78
LWA (acoustic power) dB(A)	92



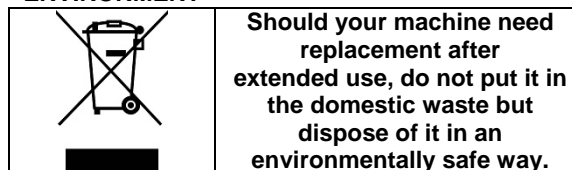
Weighted root mean square acceleration value according to EN 60745-2-4:

< 2.6 m/s²

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



D DREIKANTSCHLEIFER

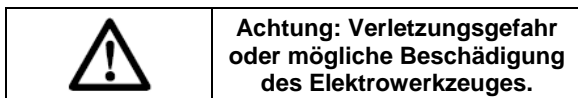
WARNUNG

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges sind die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise zu beachten.

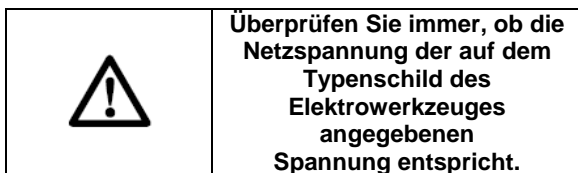
Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER

- _ Beachten Sie beim Schleifen von Farbe die geltenden Vorschriften. Beachten Sie insbesondere folgende Vorschriften:
- _ Verwenden Sie möglichst immer ein Staubabsaugungssystem.
- _ Entfernen Sie Staub und andere Abfälle auf fachgerechte Weise.
- _ Besondere Vorsicht gilt beim Schleifen bleihaltiger Farbe:
 - Alle Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine spezielle Maske zum Schutz vor Bleifarbstaub und -dampf tragen.
 - Kinder und Schwangere dürfen den Arbeitsplatz nicht betreten.
 - Am Arbeitsplatz darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



GERÄTEBESCHREIBUNG

Ihr Dreikantschleifer wurde für Schleifarbeiten entwickelt.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Staubsaugeranschluß
- 3 Schleifplatte
- 4 Schleifpapier

Anbringen des Schleifpapiers

- _ Verwenden Sie Schleifpapier (4) der gewünschten Körnung und bringen Sie dieses auf der Schleifplatte (3) an. Sorgen Sie dafür, daß die Löcher im Papier mit denen in der Schleifplatte übereinstimmen.
- _ Drücken Sie das Schleifpapier fest auf die Schleifplatte.



Das Schleifpapier sollte flach auf der Schleifplatte liegen und darf sich nicht lösen.

Staubabsaugung

Der Staubsaugeranschluß (2) erlaubt es, einen externen Staubsauger zur Absaugung von Staub von der Arbeitsfläche zu verwenden.

- _ Schieben Sie die Saugöffnung eines Staubsaugers auf den Anschluß (2).

Ein- und Ausschalten

- _ Zum Einschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf ‚I‘.
- _ Zum Ausschalten der Maschine stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf ‚0‘.



Verwenden Sie die Maschine nicht zum Schleifen magnesiumhaltiger Werkstücke.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Elektrowerkzeug erfordert keine besondere Wartung.

- _ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung V	230
Netzfrequenz Hz	50
Leistungsaufnahme W	180
Schleifbewegungen min-1	10.000
Schleiffläche mm	90 x 90 x 90
Gewicht kg	1,4

Höhe des Schalldrucks gemessen nach EN 60745-2-4:

LpA (Schalldruck) dB(A)	78
LWA (Schalleistung) dB(A)	92



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745-2-4: < 2,6 m/s²

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@elemtechnic.com



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China